

**DÉPARTEMENT DE LITTÉRATURE ET DE FRANÇAIS**

**Plan de cours**

COURS : **RENFORCEMENT EN FRANÇAIS, LANGUE D'ENSEIGNEMENT**

PROGRAMME : Tous les programmes

DISCIPLINE : Français, langue d'enseignement et littérature

Pondération : | Théorie : 2 | Pratique : 2 | Étude personnelle : 2

PROFESSEUR DU COURS-GROUPE BUREAU ☎ POSTE ✉ COURRIEL  
FRANCE MONGEAU C-185 2633 france.mongeau@cegepmontpetit.ca

PÉRIODE DE DISPONIBILITÉ AUX ÉTUDIANTS *À remplir par les étudiants*

	LUNDI	MARDI	MERCREDI	JEUDI	VENDREDI
Avant-midi					
Après-midi					

COORDINATION DÉPARTEMENTALE BUREAU ☎ POSTE ✉ COURRIEL  
Alain Plante C-185 4542 alain.plante@cegepmontpetit.ca

## PLACE DU COURS DANS LA FORMATION DE L'ÉTUDIANT

### **Objectif de la discipline**

#### *Portrait du diplômé en littérature*

Au terme de leurs quatre cours de « Français, langue d'enseignement et littérature », nos étudiantes et nos étudiants auront fait, par la pratique de la lecture, de l'écriture et de la parole, une double expérience de la littérature.

D'une part, ils auront appris à développer, avec les œuvres littéraires, une relation esthétique. Ils auront, dans cette perspective, acquis les habiletés qui en auront fait de bons lecteurs d'œuvres littéraires et ils auront appris à construire le sens d'une œuvre. Pour ce faire, ils auront appris à étudier le traitement des thèmes abordés dans une œuvre, à en comprendre le propos, à observer les procédés d'écriture auxquels l'auteur a eu recours et à en saisir les effets. Ils seront ainsi devenus des lecteurs sensibles non seulement à la matière, au propos d'un texte, mais aussi à la manière dont il est écrit. Ils auront, dans cette optique, appris à définir certains courants littéraires, à situer les œuvres à l'étude dans leur contexte sociohistorique et acquis, de ce fait, une bonne connaissance de l'histoire de la littérature. Bref, ils seront devenus des lecteurs capables d'analyser, d'expliquer, d'apprécier des textes littéraires, tout en trouvant dans ces activités sens et plaisir.

D'autre part, ils auront appris à développer, avec les œuvres littéraires, une relation qui leur aura permis de se construire et de se transformer comme sujets lecteurs et comme êtres humains. Ils auront, dans cette perspective, enrichi leur imaginaire des images, des personnages et des récits inventés par les écrivains qu'ils auront rencontrés. Ils auront nourri leur sensibilité des sensations, des émotions, des sentiments et des états d'âme exprimés dans les œuvres qu'ils auront lues. Confrontés aux idées et aux représentations du monde proposées dans ces œuvres, ils auront affiné leur compréhension de la condition humaine et du monde. Ils auront, en outre, par la discussion des valeurs et des dilemmes exposés dans ces œuvres, raffiné leur jugement sur les plans esthétique, éthique et politique. Enfin, ils auront enrichi leur connaissance de la langue par la fréquentation d'écrivains qui en font un usage inusité et original. Bref, ils seront devenus des sujets lecteurs et des êtres humains plus imaginatifs, plus sensibles, plus intelligents, plus critiques et plus soucieux du soin de la langue.

Au terme de leur parcours, nos étudiantes et nos étudiants auront lu un minimum de 15 œuvres littéraires complètes appartenant à trois corpus, soit au moins six œuvres de la littérature québécoise, cinq de la littérature d'expression française (autre que québécoise) et quatre de la littérature mondiale. Ils auront abordé les quatre grands genres littéraires, notamment lors de l'étude d'œuvres de la littérature québécoise et d'expression française. De plus, la réalisation de travaux sous les formes prescrites par les devis ministériels et sous d'autres formes en aura fait des personnes aptes à bien s'exprimer oralement et par écrit, non seulement à propos de littérature, mais en toutes circonstances. Ce parcours leur aura également permis de fréquenter et d'apprécier la littérature québécoise contemporaine, tout en les invitant à poursuivre cette exploration des œuvres de leur univers culturel.

Nous croyons fermement que l'expérience de la littérature, telle que nous la concevons et que nous proposons à nos étudiantes et à nos étudiants de la faire dans les quatre cours de la formation générale, leur permettra de développer avec la langue et avec la littérature une relation riche et féconde, qui ne pourra qu'accroître la qualité de leur présence au monde, à leur société et à leur culture.

Pour les étudiants inscrits par le Cégep dans ce cours, celui-ci est un préalable absolu au cours **Écriture et littérature**, 601-101-MQ.

## OBJECTIFS MINISTÉRIELS

### Énoncé de la compétence

Répondre aux exigences d'entrée en lecture et en écriture au collégial.

### Objectifs

1. Appliquer les règles de structuration de la phrase.
2. Appliquer le code orthographique.
3. Appliquer les règles de structuration du texte.
4. Dégager le sens de textes courants et littéraires.
5. Rédiger un texte lié à la compréhension d'une œuvre littéraire.
6. Réviser et corriger le texte.

### Directives départementales pour la rédaction :

Rédaction d'un texte cohérent et pertinent de 500 mots, en classe. Le texte sera évalué selon la pondération suivante : 20% pour le contenu (cohérence et pertinence), 80% pour la langue (avec un seuil de réussite pour ce critère d'une faute aux 18 mots).

## OEUVRES À L'ÉTUDE

HÉBERT, Anne, *Le torrent*, Montréal, Bibliothèque québécoise, 1989, 171 p.  
GAUDÉ, Laurent, *La mort du roi Tsongor*, Paris, Actes Sud, Babel, 2002, 189 p.  
MAKINE, Andreï, *La musique d'une vie*, Paris, Éditions du Seuil, coll. « Points », 2001, 130 p.  
Lecavalier, Jacques et Josée Bonneville, *L'express grammatical*, Montréal, ERPI, 2014.

## MÉDIAGRAPHIE

BESCHERELLE, *L'art de conjuguer 12 000 verbes*, Ville LaSalle, Hurtubise-HMH, 1980, 157 pages.  
DE VILLERS, Marie-Éva, *Multidictionnaire des difficultés de la langue française*, Montréal, Québec-Amérique, 1992, 1321 pages.  
GADBOIS, Vital, *Écrire avec compétence au collégial*, Beloeil, Éd. La lignée, 1994, 178 pages.  
GRÉVISSE, Maurice, *Précis de grammaire française*, Paris, Duculot, 1969, 291 pages.  
REY-DEBOVE, Josette et REY, Alain, *Le nouveau Petit Robert*, Paris, Dictionnaires Le Robert, 1993.

Sites :

CCDMD (Centre collégial de développement de matériel didactique) : <http://www.ccdmd.qc.ca/fr/OQLF>  
OQLF (Office québécois de la langue française) : <https://www.oqlf.gouv.qc.ca/accueil.aspx>  
Le français s'affiche (Cégep Édouard-Montpetit) : <http://www.cegepmontpetit.ca/cegep/centres-de-references/le-francais-s-affiche>  
CNRTL (Centre national de ressources textuelles et lexicales) : <http://www.cnrtl.fr/>

## ORIENTATIONS PÉDAGOGIQUES

Ce cours est bâti de façon à permettre aux étudiant.e.s d'affiner et de renforcer leur rapport à la langue écrite et d'acquérir une méthode de structuration de texte et de révision linguistique de leurs productions écrites. Ainsi, les trente séances de la session seront organisées de façon à permettre, d'une part, un **travail en commun** d'analyse des textes littéraires au programme et de révisions grammaticales et, d'autre part, un **travail de perfectionnement individuel** mis à jour régulièrement avec la professeure. L'esprit de ce cours est de favoriser l'**autonomie des étudiantes et des étudiants** afin qu'elles et ils acquièrent une conscience plus précise de leur maîtrise du français et développent en conséquence et de manière personnelle les outils pour améliorer leur performance linguistique.

Le cours s'organisera en :

- exposés magistraux pour l'étude des œuvres au programme;
- ateliers et travaux de lecture et d'écriture;
- rédactions de textes
- autocorrection, révisions grammaticales, exercices et dictées ciblées;
- rencontres individuelles avec la professeure pour ajuster le plan de perfectionnement.

Des évaluations sommatives, consistant entre autres en **cinq rédactions** composées en classe serviront à vérifier sur une base régulière si la compétence visée est atteinte.

La pondération (**2-2-2**) de ce cours indique **deux** heures de théorie, **deux** heures de travail d'atelier en classe et **deux** heures de travail en dehors de la classe. Cette dernière période est **nécessaire et essentielle à la réussite** du cours. La réflexion personnelle, l'étude et l'analyse des notes de cours feront surgir les questions et les problèmes qui vous permettront d'évaluer vous-mêmes vos progrès.

### **Directive relative à l'usage des technologies de l'information et des communications en classe**

La Direction des études du Collège valorise l'utilisation des technologies de l'information et des communications à des fins d'apprentissage, et ce, dans un climat propice à la concentration. Ainsi, à moins d'une entente spéciale avec l'enseignant, en classe, sont interdits :

- L'usage des cellulaires, des cellulaires intelligents et des lecteurs de musique;
- L'enregistrement audio et vidéo, ainsi que la prise de photos;
- L'utilisation des ordinateurs portables et des tablettes à des fins autres que celles prescrites dans le contexte d'enseignement.

En cas de non-respect de ces consignes, le professeur pourrait exiger que l'appareil soit rangé et, s'il y a récurrence après un avertissement formel, exclure l'étudiant concerné de la classe.

## PLANIFICATION DU COURS

Ce calendrier de travail pourra être modifié en cours de session.

Contenu	Activités d'étude personnelle
<p><b>Semaines 1-2-3</b>  <i>La littérature comme expérience</i> : texte d'entrée – classement            Méthode d'autocorrection et de relecture  <u>Grille de relecture no 1</u> (à partir du texte d'entrée)</p> <p><b>La phrase et ses constituants</b>  <b>Le système des accords</b></p> <p><i>Le Torrent</i> : lectures du récit  <b>Rédaction no 1</b> : <i>Le Torrent</i></p>	<p>Inscription obligatoire au Centre d'aide en français (CAF)            Lecture d'Anne Hébert : la nouvelle « Le torrent » dans <i>Le Torrent</i>            Exercices de grammaire et de relecture</p>
<p><b>Semaines 4-5-6-7</b>  <b>L'analyse et la structure du paragraphe</b>            Correction de la rédaction no 1  <u>Grille de relecture no 2</u> (à partir de la rédaction no 1)</p> <p><i>Le Torrent</i> : lectures du récit, suite  <b>Rédaction no 2</b> : <i>Le Torrent</i> (sur d'autres nouvelles)</p>	<p>Exercices de grammaire et de relecture + travail individuel au CAF            Lecture d'Anne Hébert : d'autres nouvelles à déterminer dans <i>Le Torrent</i></p>
<p><b>Semaine des jours J</b></p>	<p>Correction de la rédaction no 2            Lecture du roman de Laurent Gaudé, <i>La mort du roi Tsongor</i></p>
<p><b>Semaines 8-9-10-11-12</b>  <i>La mort du roi Tsongor</i>: lectures du récit  <b>Rédaction no 3</b> : <i>La mort du roi Tsongor</i></p> <p>Correction de la rédaction no 3  <u>Grille de relecture no 3</u> (à partir de la rédaction no 2)</p> <p><i>La musique d'une vie</i> : lectures du récit  <b>Rédaction no 4</b> : <i>La musique d'une vie</i></p>	<p>Exercices de grammaire et de relecture + travail individuel au CAF            Lecture du roman d'Andrei Makine : <i>La musique d'une vie</i></p>
<p><b>Semaines 13-14-15</b>            Correction de la rédaction no 4  <u>Grille de relecture no 4</u> (à partir de la rédaction no 3)</p> <p><b>Rédaction finale no 5</b> : <i>sujet à venir</i></p> <p><b>Examen de grammaire</b></p>	<p>Exercices au CAF            Bilan personnel            Préparation pour l'examen et la rédaction</p>

## MODALITÉS D'ÉVALUATION SOMMATIVE

Description de l'activité d'évaluation	Contexte de réalisation	Échéance (date de remise d'un travail ou période d'examen)	Pondération (%)
Programme individuel de révision et d'exercices Travaux d'autocorrection : correction des rédactions et grilles de relecture	Démarche autonome au Centre d'aide en français (CAF) et travaux individuels en classe	Tout au long de la session	20%
Rédactions nos 1-2-3-4 (300 à 500 mots)	Étude des œuvres et rédactions en classe	Semaines 3-6-9-12	50%
Évaluation terminale : A) Rédaction finale no 5 – 500 mots B) Examen de grammaire	Rédaction en classe Évaluation individuelle en classe	Semaine 14 Semaine 15	20% 10%

**TOTAL : 100**

## DESCRIPTION DES ACTIVITÉS D'ÉVALUATION et LIEN AVEC LES OBJECTIFS D'APPRENTISSAGE

Activités et objectifs d'apprentissage	Critères d'évaluation*
<p><b>Exercices grammaticaux en classe et examen final de grammaire :</b> Les exercices en classe, les dictées ciblées et les exercices au CAF serviront à l'apprentissage ou à la révision des règles touchant le code de la langue française. Ces travaux servent les deux premiers objectifs ministériels concernant les règles de structuration de la phrase et le code orthographique.</p> <p><b>Rédactions nos 1-2-3-4-5 :</b> Ces rédactions seront faites à partir d'un sujet imposé par la professeure et lié à une œuvre littéraire au programme préalablement analysée en classe. Elles sont liées aux objectifs ministériels 3, 4 et 5 qui concernent le sens et la compréhension de textes courants et littéraires. Les rédactions demanderont également à l'étudiant.e de se servir de sa grille de relecture pour réviser son texte.</p> <p><b>Autocorrection des rédactions et grilles de relecture :</b> Les quatre grilles de relecture effectuées pendant la session serviront essentiellement à la révision et à la correction des rédactions. Elles permettront aussi à l'étudiant.e de corriger le tir au besoin quant à son plan personnel de révision.</p>	<p>Pour chacune des évaluations formatives, les critères d'évaluation seront présentés par écrit aux étudiants au moins une semaine avant l'évaluation elle-même.</p>

\* Les critères d'évaluation seront présentés par écrit aux étudiants au moins une semaine avant l'activité d'évaluation sommative (article 5.1j PIEA).

## CONDITIONS DE RÉUSSITE

### (1) NOTE DE PASSAGE

La note de passage du cours est de 60 % (PIEA, article 5.1m).

### (2) PRÉSENCE AUX COURS

La présence aux activités d'évaluation sommative est obligatoire (PIEA 5.2.5.1).

#### Politique départementale de présence en classe

1] Un étudiant qui aura été absent à plus de 10 % de la période totale prévue pour un cours sera invité à rencontrer son professeur qui l'aviserà des conséquences possibles de sa (ses) prochaine(s) absence(s).

2] Est susceptible de ne plus être admis en classe tout étudiant qui, malgré cette invitation et cet avis, se sera absenté à plus de 20 % de la période totale prévue pour un cours.

3] En ce cas, la note portée au bulletin est la note totale obtenue au moment de l'exclusion.

### (3) REMISE DES TRAVAUX

Les travaux exigés par un professeur doivent être remis à la date, au lieu et au moment fixés. Les **pénalités** entraînées par les retards sont établies **selon les règles départementales** (PIEA, article 5.2.5.2).

En cas de retard, la pénalité est la suivante :

Le professeur peut refuser tout travail en retard à moins qu'il y ait eu entente préalable entre lui et l'étudiant. Dans le cas où un travail en retard est accepté, le professeur peut appliquer au travail une pénalité allant jusqu'à 10 % par jour de retard.

### (4) PRÉSENTATION MATÉRIELLE DES TRAVAUX

L'étudiant doit respecter les « *Normes de présentation matérielle des travaux écrits* » adoptées par le Cégep. Ces normes sont disponibles **sous la rubrique « Méthodologie »** des centres de documentation du Cégep. Voici l'adresse :

CRD du campus de Longueuil ou CRD de l'ÉNA (même lien pour les deux campus) : [www.cegepmontpetit.ca/normes](http://www.cegepmontpetit.ca/normes).

La **pénalité départementale** concernant le non-respect des normes de présentation matérielle des travaux (PIEA, article 5.3.2) est la suivante :

Le professeur peut enlever jusqu'à 10 % de la note pour la présentation matérielle.

### (5) QUALITÉ DE LA LANGUE FRANÇAISE

L'évaluation de la qualité de la langue (PIEA, article 5.3.1) doit respecter les valeurs et les critères établis par le département.

#### Politique départementale concernant l'évaluation du français écrit

- **La maîtrise du français et la réussite des études collégiales**

Il est important de posséder une bonne compréhension et une bonne maîtrise de la langue pour réussir ses quatre cours obligatoires de français et pour obtenir son diplôme d'études collégiales;

Pour obtenir ce diplôme, l'étudiant doit réussir ses quatre cours de français ainsi que l'épreuve uniforme de français administrée par le Ministère de l'Éducation, des Loisirs et du Sport (une dissertation de 900 mots); pour réussir cette épreuve, il faut, entre autres choses, faire moins d'une faute aux trente mots (donc, pas plus de 30 fautes sur 900 mots).

Selon la politique du Cégep, la qualité de la langue doit être prise en compte dans tous les cours, quelle que soit la matière: la maîtrise du français est donc un facteur de réussite dans tous les cours.

- **Les cours de français au cégep: des cours de littérature**

Les cours de français dispensés au Cégep (mis à part certains cours spécifiques, celui de mise à niveau par exemple) sont essentiellement des cours de littérature, qui présupposent une bonne compréhension et une maîtrise assurée de la langue parlée et, surtout, écrite. Ces cours, et notamment les trois cours de la formation générale commune, sont entièrement consacrés à l'acquisition de compétences littéraires: connaissances stylistiques et historiques; habiletés à lire, à analyser, à rédiger des analyses littéraires, des dissertations explicatives et critiques.

À toutes fins pratiques, il n'y a pas de place dans ces cours pour une étude en profondeur ou une révision systématique des règles orthographiques, grammaticales, syntaxiques, lexicales et typographiques.

- **La maîtrise de la langue: la responsabilité de l'étudiant**

Au Cégep, l'étudiant est le premier responsable de la qualité de son français: chaque étudiant doit veiller à se donner, s'il ne les possède pas déjà, les connaissances nécessaires à une juste compréhension de la langue et à une présentation correcte de ses travaux, qu'ils soient oraux ou écrits.

Chaque étudiant n'est pas pour autant laissé à lui-même: pour l'aider à assumer sa responsabilité à l'égard de la qualité de sa langue, l'étudiant peut compter sur plusieurs ressources:

- a) ses professeurs, que l'étudiant peut rencontrer sur une base individuelle, selon leur horaire de disponibilité ;
- b) le Centre d'aide en français, où l'étudiant trouve des fascicules de théorie sur les différentes règles de grammaire, des exercices avec corrigé, des ordinateurs et des adresses électroniques de sites pour la correction de la langue, des ouvrages de référence tels le *Multidictionnaire*.

Les formules proposées par le Centre d'aide en français sont :

- les rencontres individuelles : l'étudiant qui requiert un encadrement plus soutenu reçoit l'aide d'un autre étudiant pour résoudre ses principales difficultés (inscription recommandée dès le début de la session; attestation en fin de session);
- l'autoapprentissage : l'étudiant travaille ses points faibles et peut bénéficier en tout temps de l'aide des professeurs responsables (date limite d'inscription : la quatrième semaine; attestation en fin de session).

Quelle que soit la formule choisie, l'étudiant développera son aptitude à relire ses textes, à voir ses erreurs et à les corriger.

La **procédure départementale** d'évaluation de la qualité du français est la suivante :

### **Modalités d'évaluation du français écrit**

Dans les travaux où le professeur juge qu'il y a matière à évaluation du français écrit, la pondération accordée au français écrit est de 30% dans les cours de la formation générale ; le professeur établit la note selon la fréquence des fautes, en fonction du tableau suivant:



Cours	Nombre de mots d'une rédaction	Ratio faute/mots pour obtenir la note de passage pour le code (60%)
601-013	500	1 faute / 18 mots
601-101	700	1 faute / 44 mots
601-102	800	1 faute / 50 mots
601-103	900	1 faute / 56 mots
601-104	900	1 faute / 56 mots

**Chaque étudiant devrait posséder un dictionnaire et une grammaire.**

Le département ne permet pas la récupération des points perdus pour la correction des fautes.

Le Département a adopté la Grille de correction du code, produite par le CAF, pour qu'elle serve de balise à la définition des fautes pénalisées. Cette grille est annexée aux plans de cours.

**POLITIQUES ET RÈGLES INSTITUTIONNELLES**

Tout étudiant inscrit au cégep Édouard-Montpetit doit prendre connaissance du contenu de quelques politiques et règlements institutionnels et s'y conformer. Notamment, la *Politique institutionnelle d'évaluation des apprentissages (PIEA)*, la *Politique institutionnelle de la langue française (PILF)*, la *Politique pour un milieu d'études et de travail exempt de harcèlement et de violence (PPMÉTEHV)*, les *Conditions d'admission et cheminement scolaire*, la *Procédure concernant le traitement des plaintes étudiantes dans le cadre des relations pédagogiques*.

Le texte intégral de ces politiques et règlements est accessible sur le site Web du Cégep à l'adresse suivante : [www.cegepmontpetit.ca/reglements-et-politiques](http://www.cegepmontpetit.ca/reglements-et-politiques). En cas de disparité entre des textes figurant ailleurs et le texte intégral, ce dernier est la seule version légale et appliquée.

**GRILLE DE CORRECTION DU CODE****O ORTHOGRAPHE****G GRAMMAIRE**

- G1** Accord dans le groupe nominal
- G2** Accord dans le groupe verbal
- G3** Accord du participe passé
- G4** Formes verbales
- G5** Homophones grammaticaux

**S SYNTAXE**

- S1** Structure
- S2** Concordance verbale
- S3** Marqueurs de relation
- S4** Pronoms et déterminants
- S5** Ponctuation

**V VOCABULAIRE (impropriétés, anglicismes, niveau de langue)****T TYPOGRAPHIE**

- T1** Emploi des majuscules
- T2** Règles typographiques